

Zsilvölgyi Napió

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyéd évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Rakásoknak, rendezvényeknek, egyesü-
leteknek, kaszinóknak évente 500 Lei.Kisokba hirdetés 3 Lei c-2, Agrárhirdetés
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Az almaesutka

tegnap itt fektűt a kávéház előtt, az ucca közepén. Egy alma csúskája volt, két oldalt tövig leharapva, amennyire ma egy csutkárol csak le lehet enni az almát hát arról aztán leték. A gyümölcs rostjai tartották csak össze oly lazan és oly reménytelenül, mint amilyen laza és reménytelen az egész európai társasági bábszínház. A csutkán keresztülfutottak a kocskák, megtiptortak az autók, átiramolt rajta néhány bicikli és számtalan konflis, még hevert a félig olvadott tej latyakban, néhány rozszart és szétmálolt magvával magokkal mint a amilyen leoszló magvai vannak az uralkodó teóriáknak.

Elszánt csutka volt. Nem hagyta magát. Olyan volt, mint Európa. Olyan volt, mint a társadalmi rend. Benne van a latyakban és nem lehet kihúzni belőle!

Vidám rendszámú autók és virslinek kismemelt konflisokkal zörgő csontja alatt e csutka valószínű szimbólum lehetett volna ha eredeti ranett-alma korában ambicionálta volna a szimbólizmust. Lehet, hogy egykori alma formájában belül rothadt is volt egy kicsit. Mondom, ez a mai társadalmi rend szimbólus csutkaja volt.

Nagy berliner-kendőben díszes és tántorodva közeledett a csutka felé egy asszony. Kora: a legujabb kor. Ennélgyova munkanélküli volt. Már régen figyelte a csutkát, möhön reménykedve és eltökélten. Meg akart ebédelni. Ebédelni: jog. Anatole France mondja valahol, az című szövegben, hogy a föld olyan planéta, ahol az emberk esznek. Ennélgyova a Föld az éhség planétája. Így tántorgott tehát munkanélküli asszonyunk, Föld nevű planétánk aradi vadászterületén, ahol Szilveszter éjszakáján háromszáz üveg pezsgő fogyott és

ezeregyszázhusz lejt gyűjtöttek a munkanélkülieknek. Igazán nemlehet rossz néven venni, ettől a nénitől, ha ezek után ott keresi a csutkát, ahol van. Az aszfalton.

Már lehajolt. Már a keze a csutkán játszott, abban a rózsaszín reményben hogy egy perc még és végre megédekelhet. E pillanatban vidáman szirénázott egy autó az almaesutka horizontjában már-már mámoros, sőt részeg asszony babráló kezét majdnem elkapta a pneumatik. Hirtelen félrecugrott, kezét a szivére tette nagyon megijedhetett. Körülnézett. Egy-két percen belül nem jöhet jármű. Az imént majdnem az életét kockáztatta a latyakos almaesutkáért. Most elmosolyodott, diadalmas és ahtatos mosollyal, mint aki legyőzte Fordot, Citroent, vagy Cadillacot. Triumfált visszamenőleg, egész Stephenson Györgyig és aztán lehajolt az almaesutkáért, most már zavaratlannal és győztes pukkerlivel, azért a darab rothadt, agyongázolt, megpépzott, nedves, eldobott összipert, undorító semmiért és földöntúli vonásokkal amilyenek csak mártírok arcán lehetnek, megezte ezt a szenetet, olyan gurmandériának lukullusi kéjében mint ahogy mondjuk, a Hotel des Bergues bankett-éttermében, egy népszövetségi ülés után a szobáktámban elfáradt, és diplomata kettéharapja a Rosenthalon szervírozott és a hejából kihámozott moule-marinière lágy és vajtűz húsát

A rothd csutka pillanatok alatt tűnt el a torkában. Az asszony a kendő végével, utána, megtörölte a száját, ahogy a nagy menük után illik. Biztosan jóllakott. Ezután már nem is következhet más, mint a sajt, fekete kávé és likőr. Talán a chartreusi barátok főzete

vagy mondjuk a marascino. Sajtént talán a gorgonzolát, vagy a Strachino di Milanot kedveli. Latyakban.

Szerettem volna utána szaladni és megmagyarázni neki, hogy a dolog nem tarthat már sokáig. Mert kéteset van: vagy mindannyian ezt a csutkát esszük nem-sokára amit ő, vagy ő is azt ebédeli, amit én. De oly Messze volt már tölem o-lyan motorikus erők hajtotta az almaesutka élvezete után, előre, a Végtelembé új csutkák után, hogy még holtversenyben sem érhettem volna utól. Ebéde is meg-

szerettem volna hívalni valami kiskorcsnába, kivallatni mötö nem evett és most mit érez, az ellogyasztott rémség után. De nem akartam megsérteni. Ilyen előélet után én már nem tudtam volna neki folytatni: szervírozni. Csak nem sérthetem meg nagyszerű öntudatát, életét kockáztató elszántságát és minden földi szenvedésén magasán felül uszó, apokaliptikusan irtóztos éhségét, a megtépzott, szétmálolt rettenetes csutka után: egy kanál meleg párolgó közönséges polgári levestel?!

Fekete Tivadar.

MEGHÍVÓ!

Tisztelettel meghívjuk a zsilvölgyi filléres-
gyors összes i. t. utasait, hogy üveg és porcellán
nagyáruházunkat, vételkényszer nélkül megtekinte-
ni szíveskedjék, miután ez alkalomból kifolyólag,
külön kiállítás rendezünk

Filléres BOMBA árakkal

Porcellán étkezők, üveg és evőeszköz készletek
eddig meg soha nem látott olcsó árakon!

A szállítás alatt történt esetleges törésekért
INGYEN PÓTLÁST ADUNK.

Szabó Albert

üveg és porcellán nagyáruháza

Aradon.

DIVATÁRUHÁZA

STRASSER

ARAD

üzletét megszűnietli

Raktárát kiárusítja

ajánlja a vidéki közönség figyelmébe **rendkívül olcsón**

jól felszerelt raktárát

Selymek. Szövetek. Vásznak. Harisnyák. Ernyők. Kesztyűk. Férfi kalapok. Rövidárúk és stb.

Figyelő

A „Zsilvölgyi Napló” mint minden pártunkivüli szabadelvü vidéki lap mindenkor védte a zsilvölgyi lakosság érdekeit és minden téreru egy példál ha bármely a közönséget megterhelő jelenséget észlelt nem késett ez ellen felszólalni és az illetékes hatóságok figyelmét erre felhívni. Egy ilyen közérdekű és mindenkor jelenség az árdrágítás. Hangsúlyozom, hogy mindenkor mert az árdrágításnak bizony sem helyi, vagy nemzeti sem idő jellege nincs. Az ósajpa a monopol. A monopol szerzésére törekvő oly régi pedig mint maga a forgalom; az e törekvések ellensúlyozására irányzott állami beavatkozások pedig oly régiek mint a monopolos törekvések. Fogyasztók monopoljára alig van eset, ez többnyire kísérlét mely mindig megtörik valamin. A történelemből tudhatjuk, hogy kifejezett fogyasztói monopol a rómaiak idejében volt és fénykorát Rómában találjuk, és ennek köszönhetette, hogy a világ központjává lehetett. De viszont azt is le kell szögezni, hogy a vétkesekkel szemben drákói szigorral jártak el. Már magában véve csak az ha két kereskedő vagy iparos összejöött és együtt megállapodtak abban, hogy bizonyos árucikkeket a megállapítottól olcsóbban el nem adnak, szóval aki monopolizálni merészelt, vagyonától megfosztott és örökös számkivetésre ítéltetett. Számos intézkedés történt a gabona és általában az élelmi szerek megdrágítása el-

len, és ezt oly szigorúsággal tették, hogy még szatírát sem volt szabad róluk írni. Plautus író irt vigjátékok és ennek egy szereplője, egy éhes ingyenélő, így adja elő terveit: „Most biztos, hogy minden jogomat érvényesítem, amely a törvény szerint illet. A kik összebeszéltek, hogy nekünk az élelmünket és az életünket nehézzé tegyék, azokat törvénybe idézem és büntetésül azt követelmem, hogy tetészem szerint tiz ebédet adjanak nekem.” Hát bizony nem volna rossz mai nap egy hétig ingyen kosztolni az Emkében vagy a Munkáskasztnóban.

Azóla majdnem kétezer év múlt el, időközben különböző államokban különböző törvényeket hoztak, de az árdrágítást nem lehetett eltörni. A kereskedői szellem mindig tul jársta a törvényeket. Erdemes megemlíteni hogy a középkorban Franciaország egyik vidékén marhaj víz volt. Egy élelmes ember összevásárolta az összes járványellenes szereket és azokat felemelt árban adta el. Ez a halmozás különösen a háborúban divott, rengeteg ismeretlen emberek milliómosok lettek márol holnapra.

A hatóságok a törvények segítségével hivatala vannak ellenőrizni azt, hogy a fogyasztó közönség ne legyen kiűve az árdrágítók manipulációjának. Ez néha megtörténik, de nem mindig és nem a szükséges szigorral. A legnehézősbb fegyver az árdrágítókka szemben a fogyasztó közönség össztetáása. Ha ez megven ezen megtörli minden létekezt és az eredmény mindenkire néve kielégítő.

Tehát össztetáás. (a)

Hol szállanak meg a filléres gyors utasait?

Az Aradra induló Filléres gyors utasainak, a közös megállapodás értelmében, elsőrangú napi ellátást (Panzió) szállodai szobá, napi háromszori étkezést

nyújtanak 150 Lejért; a Központi szálloda, Fehér kereszt, Dacia és a Vadászokúrt. Ezenkívül az étkezésnél rendkívüli kedvezményt kapnak a vendégek a Városi étteremben is.

Ha ARADRA utazik

bevásárlásai előtt ne felejtse el

kirakatainkat meglekinteni,

amelyből meggyőződhet, hogy pulloverek harisnyák, keztyűk és selyem alsóneműk a legolcsóbban nálunk szerezhetők be.

Női selyem harisnya „Bemberg” hiba-mentes . . . **68** lei
Habselyem női nadrag . . . **85** lei
Gyönyörű csipke pullover . . . **150** lei

Lőwinger Arpad és Társa,
Arad

Bulev. Regina Maria 18.

MODERN cipőlegolcsóbb Deutsch-nál

Uj üzlet

ARAD Bulev. Regina Maria 2-4

Filléres gyorsvonat Aradra. Vonatjegy ára, oda-vissza 270 Lei. Szigoruan számozott helyek. Jelenkezzen, mert soha ilyen olcsón nem utazhat Aradra. Jelenkezni lehet Szabó István könyv és papírkereskedésében Petroseni-Lupeni. Voljenik Berta Vuikán és Bauer Endre Lonea.

Muzsai József Arad

színházzal szemben.

Legolcsóbb árak. Saját készítmény.
Trenchcoat, öltöny, felöltő.

„Tejes-Frank”-nak
 nevezik a takarékos háziasszony
 új kávéitalát!

1-2 evőkanálnyi „Valódi Frank”
 egy liter forró tejbe morzsolandó.
 Keverés közben újból felforraljuk
 és végül leszűrjük. — A

„Tejes-Frank”

egészseges,
 ízletes
 és...
 olcsó!



**Az 5.000.000.-Leles főnyereményt a
 legutolsó húzásokon nálunk nyerték!**

Ne utasítson vissza, szerencsés számokat hozunk!

Most ismét alkalom kínálkozik, hogy szerencsét megki-
 sádjék, mert már egyetlen sorsjeggyel 5.000.000.-Leit
 nyerhet. A mi sorsjegyeink már sok milliót nyertek.

Itt most az alkalom, hogy öcsélek, megmen érezhető
 kockázattal nagy vagyon ura lehessen.

Vágja ki és ragassza egy levelezőlapra az alanti rendelőlappot!
 Megrendelék Önöknek a III-ik állami osztálysorsjáték I-ső húzásához

..... drb. 1-1	Leit 1000.—
..... " 1-2	" 500.—
..... " 1-4	" 250.—
..... " 1-8	" 125.—

Név
 Foglalkozás
 Lakóhely, uca
 Utolsó posta
 A sorsjegyet kérem utánvétellel elküldeni. A sorsjegy árát utalványon
 beküldöttem. (Pontos címét, olvasható írást kérünk, a nem kívánt
 részt törölni)

SÁNDOR IVÁN & Comp. sorsjegyződjaja,
 ARAD, Bulev. Regina Maria 18.

Vojtek & Weisz drogueria Cégtulajdonos: **Arad**
Ordeit László

JULIETTE, Arad, Neuman palota

Renaissance SZÖVET ÉS SELYEM

ÁRUHÁZ (Vals főtérr)

Köszönti Aradra ránduló vendégeit!

Szerénytelenség nélkül állíthatjuk, hogy szövet, se-
 lyem és divatujdonosságokban olyan választékkal
 rendelkezünk;

mely fővárosi igényeket is kielégít.

Kedves vendégeink számára **külön kedvezmény!**

ÉRDEKELŐ!
 Angol vagy francia Costüm anyag?
 Angol vagy francia kabát anyag?
 Legujabb Párisi selymek ruha és kompléra!
 Marocainek, Fiamizellák, Crép chomtilloou stb.
 A mintás selymek bizzar választéka?
 Lá vable Tiszta selyem lehérműanyagok,
 Kis angol ruhák délelőttre,
 Dejalino,
 Tenisz ruha anyagok, stb. stb.

Ugy keresse fel Renaissance
 Divatáruház (Vals főtérr)
 Vételkedéyszer nélkül!

— Szenczács a „Hang”
 Fekete Tivadar pompásan szer-
 kesztett riportersüjérek új száma.
 Az a gárda, amely a lap köré
 csoportosul, az igazi írás élvezet-
 tét adja. Neubauer Pál prágai le-
 vele, ezuttal Einstein nyolc gra-
 mafon lemezéről ír fölényes cikkeik
 Károly Sándor egy finom és mű-
 vészti tollal megrajzolt munkané-
 küli históriát beszél el, az iro-
 dalmi riport nivós eszközeivel,
 Szántó György Salamander című
 cikkében az erdélyi újságíráról
 beszél, Radóán Sándor pompás
 versetead, Mátyás Pál glosszákát
 ír, Mándy Ilona párizsi színhá-
 zakról referál, Károly József
 Meller Rózsáról mond el intimi-
 tásokat, a „Hang visszhangja”
 című rovat érdekes vitákat és

hozzászólásokat reprodukál, a
 Hang közgazdasága néhány friss
 szenczáclórl számol be, a Hang
 szanatóriuma Piliis Géza tollából
 ad egy új lélektani problémát, dr.
 Reicher Jenő ismét néhány nagy-
 városi lélekzelli cikkben adja kva-
 litásait, de ezen kívül számos vers
 glossza és kritikai rovat egészilik
 ki ezt a kettős számot, amely
 március elején hagyta el a sajtót
 és harminckét oldalas terjedelme
 dacára is, csak tizenkét lei.

— Eladó, egy daxli him,
 barnaszőrű faj kutya. Értékzeni
 Ritter Berta könyvkereskedés-
 ben lehet.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesitem a t.
 vevők özsneget, hogy a
FILDERMANN
 cipőgyár iera-
 kátát átvetttem sazt
 (Kigyó drogéri-
 ával szemben).

Frieda Goldstein

— textil üzletbe helyeztem át. —
 Cipőraktáromon állandóan
 nagy raktárt tartok minden-
 féle férfi, női és gyermek ci-
 pőkben, jó tartós minőségben
 rendkívüli olcsó árban. Te-
 kintse meg kirakatomat Te-
 gyen egy próbavásárlást!

Tisztelettel:

Goldstein Márkusz
 a Fildermann cipőgyár
 petroseni i fiókvezelője.

Kőlnivizek, parfümök,
 háztartási cikkek legolcsóbb
 bevásárlási forrása.

Divatpuilowerok, blousook, harianyák,
keztjük: a legszexbbek és
legolcsóbbak!

Tavaszi férfi és női

szövetek valamint selymeket nagy választékban eredeti gyári áron árusít

Serilana Arad

MINORITA PALOTA.

Gyári lerakat.

— A Statisztika: Hivatal közzétette legutóbbi népszámlálás már feldolgozott adatai. A hivatalos statisztikai kimutatások szerint 1929 december 29-én az erdélyi és bánsági városok népessége a következő volt: Kolozsvár 98.569 lélek, Temesvár 91.866 Nagyvárad 82.355, Arad 77.225 Brassó 59.234, Szatmár 49.917. Nagyzeben 48.013, Máramaros-sziget 27.648, Lugos 23.674 Torda 20.057, Resica 20.003, Nagykároly 16.085, Medgyes 15.549, Petrosényi 15.377, Dézsa 15.311, Nagybánya 13.986, Beszterce 13.251, Segesvár 13.096, Gyulafehérvár 12.457, Gyergyószentmiklós 10.942, Déva 10.593, Oravica 9.646, Gyanyenyed 9.478, Karánsebes 9.213, Szászváros 9.182, Székelyvárhely 8.792, Orsova 8.428, Fogaras 7.923, Szilágysomlyó 7.406, Szamosújvár 6.659, Dicsőszentmárton 6.355, Lippa 6.069, Bánffyújnyad 5.450, Kézdivásárhely 5.147, Csikszerecs 3.014, Balázsfalva 4.176, Vajdahunyad 4.629, Belényes 4.294, Felsőbánya 4.153, Besztercenászd 3.527, Hátszeg 3.401, Abrudbánya 2.456.

— Olvasóink becses figyelmét e helyen is felhívjuk, az országos újságot HEINRICH FRANK S. A. R., BUCURESTI—BRASOV cég, hirdetés szorozata.

Cipőket legolcsóbban vásárol APPONYI

Testvérekkel ARAD

Városházánál szemben

Külön főrészidat osztály

Alexandru DOMAN Sándor

udvari
szállító

Arad

Románia legnagyobb bútorszövet, függöny és szőnyeg-áruháza. Városházával szemben.

LEGUJABB tavaszi Női felöltők ruhák

„Radó“

női felöltő áruháza

ARAD.

— Hírek a rendőrségről. Moga Simon helybeli áldohivatalnok a napokban panaszt tett a rendőrségen, hogy adószedés közben az egyik piaci kereskedő Rusalín Babu éltetveszélesen megfenyegette, amiért tőle az eszedékes adót ment inkanzálni. A rendőrségen Rusalín azt vallotta, hogy nem volt szándékában Mkgát bántani és nem azért ment utána mert megakartja volna őt, hanem a kezében levő kés véletlenül maradt a kezében. A rendőrség bevezette a vizsgálatot.

— Goldberger Emil helybeli kereskedő már régebben észrevette, hogy fizetlőből állandóan hiányzik az egyes árucekkéből. Az elmúlt héten mikor befelé ment az udvarára, észrevette, hogy az egyik kamarába valaki bent van. Mivel az ajtó kulcsa kívül volt, hirtelen bezárta a kulccsal az ajtót és rendőrtől szaladt. A rendőrség emberei aztán megállapították, hogy Korova Mária, Goldbergernek volt cselédjánya van bent a kamarában, aki azért bujt el hogy onnan az átlétebe juthasson és megdézsmálhassa a raktárban lévő árukat. A nyomozás megállapította, hogy Korova Mária régebben lopkodja Goldbergeréket és lőnyán több organdóval helyezett el a lopott árukat akik most szintén hurorka kerültek és a dévát törvéyséknél felelnék tetítik. — A rendőrség letartóztatta. Csobán Gheorghe szentlovaját, akik Vancu Nicodentől 700 lelt ellopott — Ugyancsak bevezette a nyomozást Szentpéteri fogásnál történt betörésnél is.

Kulturfeladások. A petrosényi r. k. Férfi egyesületben, vasárnap este Kicsid Géza petril r. k. plebánus tartott előadást.

Ugyancsak előadás volt a helyi Iparoskörben is, ahol Ghia tanár, dr. Mucsi József, Boros János és Román Tomescu tartott előadást.

A lupényi zsidó négyelet műsoros estélye. A lupényi jótékony zsidó négyelet szombatnap este nagysikerű műsoros táncmulatságot rendezett, melyen nagy számban vettek részt Lupényi e-lőkelőségei is.

A szépségün előkelő közönséget Dr. Hammer hitközségi elnök üdvözölte, majd Ligeti Pirike, egy édes csöppes ismerette a négyelet célkitűzéseit.

Spitzer Béla, konferál a töle megszokott öltözetekkel hol 8, hol a közönség, felvitva szórakoztatták egymást. Frie-mann Jenő román szavalata, Gajdos Mimike és Caffera János duettje sok tapsot kapott.

Lőrinczy Miklós. „A vitrin“ című jelenetében, Friedmann Jenő, Goldstein Artur, Róth Andor arattak nagysikerű. Schaffner Tibor és Fekete József Sajó Hasek jelenetét nem kell külön dicsérni, kiemelkedő számai voltak a másornak. Goldstein Artur, Vámos Leó aktuális strófát adta elő. Studnicka kármester kíséretében, egy derűságet keltet. A rendezés nehéz munkát sok lelkes asszony segítségével Róth Andor vezette, Pajzán Jókódy sok bohó tréfa, tane reggelig. Ez a táncmulatság nagyon jól sikerült.

A Filleres gyors utasainak szives figyelmébe

Vasárnap, április 2. másodikkán, aradra induló Filleres gyors utasainak szives figyelmébe ajánljuk lapunkban megjelenő aradi cégek hirdetését. Az itt hirdetett cégek valamennyien szeretettel és rendkívül olcsó árakkal várják a Filleres gyors utasait. Céjük, hogy a Filleres gyors utasainak még a mostani olcsó árakkal is elcsobban árusítsanak. Akik tehát a Filleres gyorsal utaznak aradra, azok okvetlenül a lapunkban megjelenő cégeknek vásároljanak.

HÁTSZEGEN

40 éve fenálló bevezetett

korcsma és fűszerüzlet

berendezve bór-bór .
Információkat ad Horváth János Rezsényi.

ANGOL mély és sport gyermekhokcsik — gyermekek, nõi ridikülök, utazó koferek, sport és játékaruk nagy választékban, legolcsóbban —
HEGEDÜS GYULA cégnél Aradon a Dacia szállodával szemben.

SZÉKELY Dívataruháza

Színházzal szemben

felkészülten várja a filléres gyors utasait.

**Nagy választék tavaszi szövet-
 ujdonságokban selymekben,
 vásznakban stb.**

Creme de chine métere	Lei 75
Ivete métere	" 75
Ita voal	" 29
Mintás griset selym	" 52

Külön mosó osztály.

Gyári ernyő lerakat.

Tekintse meg kirakataimat.

HA ARADRA ÉRKEZIK
 első útja legyen

IVÁNYI cipőáruháza
 Fő ut, Dacia kávéházzal szemben és Forray u. Hunyadi palota,

ahol a legszebb **TAVASZI**
CIPŐKET nagyon olcsón
 szerezheti be.

Az Erdélyi Kárpátgyesület közgyűlése.

Az Erdélyi Kárpátgyesület helyi alosztálya az elmúlt hétfőn este tartotta meg idei rendes évi közgyűlését, amelyen a tagok szép számban jelentek meg. A közgyűlést Timoc Tiberiu főigazgató az erdélyi Kárpátgyesület helyi szakosztályának elnöke nyitotta meg, üdvözlölve a megjelenteket. Rövid beszámoló történt az egyesület elmúlt évi működéséről, amely minden tekintetben haladást mutat fel az előbbi évekel szemben.

Az előző üdvözlő beszéd után az elmúlt évi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása következett, valamint a pénztári és az egyesületi gazdának jelentése, melyet a közgyűlés köszönettel tudomásul vett.

A vezetőség bejelentette a közgyűléseket, hogy az idén is minden lehetőséget követni, hogy az egyesületet továbbfejlessék és a tagok érdekében minden lehetőséget megtegyenek, amit a jelenlegi körülmények között megtehet tenni. Programjában vette a vezetőség, hogy mind szélesebb körben megindítja a propagandát, hogy új tagokat toborozzanak, akikkel megkedveltessek a természet szépségeit, a melyben a zsvölgyek különösen bővelkedik. Ugyancsak tervebe vette a vezetőség, ha lehetőség lesz rá, hogy a jelenlegi párángi menház melé még egy kisebbszert menédkhelyet épít, mivel a mostani nem bizonyult elég nagygnak a nyári kirándulások alkalmával.

Az erdélyi Kárpátgyesület, a mely a természet szépségeinek megismertetését tűzte ki célul, valóban megérdemli, hogy mennti több tagja legyen. Itt e helyen is felhívjuk a nagy közönség figyelmét, hogy minél többen lépjenek be az egyesületbe, mivel az a csekély tagdíj melyet az egyesületnek fizetni kell, számszorosan megtérül azokkal az előnyökkel, amit az egyesület nyújt a tagjainak.

Bodrog János kilépett a nemzetipártból.

A nemzetipártnak egyik legrégibb vezető tagja, Bodrog János petroseni iparos, a héten bejelentette, hogy kilép a nemzeti pártból. A zilátságnban levő zsvölgyi nemzetipárti sokat vesztett Bodrog kilépésével, mivel Bodrog volt az, aki Bajja Joannal együtt legrégibb tagja a zsvölgyi nemzetipártnak.

— **ÉRTESTÉS.** Az ipar-
 testület ezuton is felkéri az ipar-
 testület tagjait, hogy hátralékos
 tagdíjaikat a testület hivatalos
 órái alatt sziveskedjenek meg-
 fizetni.

— **Ismét elhalasztották a munkakamarai választásokat.** A megye is kiterjedő munka-
 kamarai választást a kormányá-
 prilis 23-ára halasztotta el. Az uj-
 jonnan megválasztott vezetőséget
 május elsején fogják hivatalukba
 beiktatni.

Kalapok

FEHÉRNEMÜEK és más
 URIDIVAT cikkek a
 LEGOLCSÓBBAN

„Chie”

**HEGEDÜS és
 GOLDMANN**
 Arad
 „DACIA” szállodával szemben

TAVASZI férfiruha szükségletét és belcsárukat legolcsóbban, gyári áron vásárolhatja a **SEGESVÁRI SZÖVETGYÁR** vezérképviselőténél
VAJDA BÉLA Str. Alexandrii No. 1 Bejárat: Bulev. Regina Maria

— Drága luxus lesz az autótartás. Április elseje a multi-
 ban a tréfa napja volt. Az idén
 azonban, különösen az autótulaj-
 donosokra, nem lesz az.

Ugyanis az új autódó
 április 1-én lép életbe és a sze-
 melyszállító autók auty szerint
 fogják megadóztatni. És pedig:
 2000 kg. után 8000 lei, azonfelül
 12000 lei, a motorbicikli 1200 pótl-
 úlással 1600 lei az adó.

A teherautók az összeg
 felét fizetik. A tömör autógumi
 autók szintén ezt fizetik.

Az autótálix után az össze-
 gek kétszerese és még 30 szá-
 zalek fizetendő.

A traktorok és a hatóság
 autók mentesek ez alól az adó
 alól.

— Az elkészett adóvallomások
 után az adó hárszoros össze-
 gét kell fizetni.

Megjelent
 a

Történelmi magyar népkönyvtár

első
 száma

melyét minden igaz magyar embernek és ifjunak el kell olvasni.

Egyetlen magyar házból sem szabad hiányoznia!

Az ára is olcsó csupán 6 Lei.

Kapható minden újságíróhelyen. — A postai megren-
 delés címe: **Hirlapiroda, Tileagd (Mezőtelegd) jud. Bihor**

GYÓGYITHATÓ-E A TÜDŐBAJ?

Aszmában tüdőcsuchurhurban, idülükthögésben, elnyálkésndásban vagy régóta tartó re-
 kedtségben szenvedők olvassák a festi címmel megjelent könyvet. A könyv szerzője dr. medic
GUTTMANN a Finsckuranstalt volt igazgató-főorvosa, érthető népies formában mutat rá köny-
 vében e súlyos bajok gyógyítására. Minden beteg kérésére ingyen és bérmentve küldjük meg
 e könyvet. Irja meg pontos címét egy (6 lejjel bérmentesített) levelezőlapra a következő címre:
PUHLMANN & Co. Berlin 855 Muggelstrasse 25-25 a

DI. Tek.

Str.

HUSVÉTI ajándékok,

Csokoládé lojások,

drazsék, különlegességek, husvétii sonkak
állandó nagyraktárás legolcsóbb napi ár mellett kapható

Bodega Delicates

Farkas Ignátz

PETROSENI.

Tekintse meg a kirakatainkat.
Izlésszerinti árucikkek.

Tavaszi kalapok, legújabb divat
szerint a LEGOLCSÓBB ár-
ban, kaphatók LUSZTIG EU-
GENIA női kalapüzletében.

Értesítés. Tisztelettel értesítem a
melytisztelet közönséget, hogy
sikerült olcsó árban nagyobb
menyiségű bőranyagot vásárol-
nom, s ezáltal abban a helyzet-
ben vagyok, hogy olcsón vál-
lalhatok mindelele javításokat
valamint rendelésre a lege-
gánsabb férfi és női cipőket.
Nagy József úri és női ci-
pész, Petroșeni. Fő ut.

Új trikotázs üzlet. Április elsején
nyílt meg, a Kigyó Drogue-
ria mellett a legolcsóbb bevá-
sárlási forrás, köztűt árakat.
Keressék fel okvetlenül, mert
sehol ilyen olcsón köztűt árut
nem vásárolhat.

Értesítés. Vállalkunk, teherautó-
val mindenféle közeli és távoli
teher szállítványokat, teljes
fellelősség mellett, a leggyorsab-
ban és legolcsóbban a hengeres
Schewrolet truck géppel. Ér-
deklődni lehet Márton László
Vulcán Str. I. Traian 4. és
petroșeniben a Therms, Th.
Breckner műszaki üzletben.

Új mechanikai üzlet petroșenibe
Tisztelettel értesítem a Petro-
șeni és zsilvölgyi n. é. közönsé-
gét, hogy 1930-ban kényszer-
rűségből felhagyott mechanikai
műhelyemet és üzletemet
április elsejével újól megnyit-
nyitom. Elvállalok varrógé-
pek, kerekpárok, gramofonok,
trógepek, valamint nap és eserny-
ők javítását a legolcsóbb ár-
ban, és mindenféle mechanikai
gépek alkatrészeit, valamint
varrógéptűt, olajstb. árusítását.
Kérem a n. é. közönség szí-
ves támogatását. Krausz Józ-
sef, Petroșeni. Bul. Reg.
Ferdinand (Fő ut)

Válódli Dragasani és Sárdi hus-
vétii borok, LEGOLCSÓBBAN
(12 Lei literre) állandóan kapha-
tók, NEGRULESCU C. étte-
remben.

Ha elegánsan, divatosan, izese-
sen és még is olcsón akar ö-
tözödni, úgy kátáljait, koszt-
tűmjeit, csak Schneider Mihály
női szabónál készítteti el. Pe-
troșeni. Str. P. Carol (Malea) u.
10 szám.

Értesítés. Krausz János órás és
ékeskesz, üzletét Április 1. től
a Bul. Regele Ferdinand (Fő
ut) 35 szám alá helyezte át.

— A Zsilvölgyi Napló
előfizetése havonta 15 Lei. Fi-
zessen elő Ön is. Az előfizet-
seket havonta kell fizetni.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csilárok izzólámpák és főzőkészülékek,
a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielegit. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felől
Biztosági alapok 1931 végén 57.744.880 Lei.

Érdeklőzőségeben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebb tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatság,
űveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellénkívül legolcsóbb
díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtételek mellett rendkívüli előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognaggyár.

Borpincészet.

sör és szeszesitalok

nagyraktára.

nem LIKVIDÁL.

„SZINHÁZI VERSENYBAZÁR”
de áruaktárának nagyrészét
sürgösen eladja **polom áron**
árusítás d. e 8—1-ig. d. u. 3—7-ig.

Ilyen olcsón sohasem vásárolt	Tájékoztató árak:	Rengeg parti áru	
Női és férfi szetter és pulover	50 lei	Női selyem reformnadrág	38 lei
Leányka selyem ruha 3-5 évig minden színbén	48 "	Női harisnya dupla talp és sarok, párja	10 "
Női reformnadrágok min- den színbén	19 "	Férfi angol ajour zseb- kendő 1-a minőség 44 cm.	15 "
Női bőrdíktől több be- osztással és érszennyes	85 "	Női selyem harisnyapárja	19 "
Férfi és női ernyő divatos fogóval	120 "	Női cerna mustliani ha- risnya párja	19 "
Férfi kalapok divatszín- ekben felábrán	85 "	Férfi cerna vagy selyem zsebi 1-a minőség párja	25 "
Női svéd himzett kesztyű	35 "	Csikos selyem kombiné 1-a minőség	98 "

Videki rendelések azonnal cszközöltnék.

Reich József

Arad, Piața Avram Iancu

— Eladó egy ház, mely
áll, 2 szoba, konyha, kamara,
melléképítmények stb Érdeklődni
lehet e lap kiadóhivatalában.

— Veszek: régi arany fo-
gakat és fogorakat napi áron fe-
lül is. Krausz János órás és ék-
szerész. Petroșeni.

— Toma Albu lupeni
szabó, férfi szabó üzletét Lupe-
niben a Kohné féle házba he-
lyezte át. Str. Reg. Ferd. 27.

— ELADÓ egy keményfa
küvvél belül pulitizozott háló szoba
berendezés, művirág köris be-
tettekkel. Érdeklődők forduljanak
Rákosa Ferenc asztaloshoz.

— Kérem előfizetőink-
hez. Tisztelettel felhívjuk igen-
tisztelt előfizetőinket, hogy előfi-
zetési díjaikat sziveskedjenek meg-
fizetni.

— Olvassa a „Hang” leg-
újabb számát. Ára 12 Lei. Kapa-
tató: Szabó István könyvkeres-
kedésében.

Felolcsószerkesztés és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.

Tipografia, I. Berger, Hajeg.